

Espanjan kielen aakkoset – Alfabeto

a a	j jota	r erre
b be	k ka	s ese
c ce	l ele	t te
d de	m eme	u u
e e	n ene	v uve
f efe	ñ eñe	w uve doble
g ge	o o	x equis
h hache	p pe	y ye / i griega
i i	q cu	z zeta

HUOM. Vanhemmissa aakkostoissa **ch** ja **ll** ovat omina kirjaiminaan.

ch äännyy t:n ja suhuässä yhdistelmänä [tʃ]

ll äännyy vahvana j:nä tai l:n ja j:n yhdistelmänä [λ].

Koska **ch** ja **ll** ovat yksi äänne, ne kuuluvat samaan tavuun. Sama pätee monitärwiseen r:ään mu-cho *paljon*, ca-lle *katu*, pe-rro *koira*

"Ääkköset" voi sanoa seuraavasti:

á a con un círculo (encima/arriba)
ä a con dos puntos (encima/arriba)
ö o con dos puntos (encima/arriba)

aa doble a
kk doble k
á a con acento
<i>väliviiva</i> guion

Ääntäminen – Pronunciación

Vokaalit – Vocales

Espanjan vokaalit ovat **lyhyitä**. Ne äännyvät suunnilleen samoin kuin suomen vastaavat vokaalit.

a [a]	<i>casa talo, charlar jutella</i>
e [e]	<i>inglés englantilainen, pero mutta</i>
i [i]	<i>día päivä, ira viha</i>
o [o]	<i>sol aurinko, comer syödä</i>
u [u]	<i>uno yksi, unir yhdistää</i>

u ei äänny seuraavissa kirjainyhdistelmissä:

gu + e [ge]	guerra sota, Miguel
gu + i [gi]	guitarra kitara
qu + e [ke]	queso juusto, qué mitä
qu + i [ki]	quiero haluan, quién kuka

Jos **u** poikkeuksellisesti äännyy yhdistelmissä *gue* ja *gui*, sen päälle laitetaan pisteet:

pingüino	<i>pingviini</i>
vergüenza	<i>häpeä</i>
nicaragüense	<i>nicaragualainen</i>

EL ALFABETO ESPAÑOL – AAKKOSET

a (a)	h (hache)	ñ (eñe)	u (u)
b (be)	i (i)	o (o)	v (uve)
c (ce)	j (jota)	p (pe)	w (uve doble)
d (de)	k (ka)	q (qu)	x (equis)
e (e)	l (ele)	r (ere)	y (i griega)
f (efe)	m (eme)	s (ese)	z (zeta)
g (ge)	n (ene)	t (te)	

ä "a con diéresis" / "a con dos puntos"

ö "o con diéresis" / "o con dos puntos"

PRONUNCIACIÓN – ÄÄNTÄMINEN

b/v

B ja **v** ääntyvät aina keskenään samalla tavalla.

1. Sanan alussa tauon jälkeen sekä m:n ja n:n jälkeen **b** ja **v** ääntyvät kovana eli kuten suomen b.

Barcelona Valencia Buenos días. ¡Vamos! veinte bomba hombre ¡Bienvenido, José! invierno	Hyvää päivää. (Nyt) mennään! / (Nyt) lähdetään! kaksikymmentä pommi mies Tervetuloa, José! talvi
--	--

2. Muulloin **b** ja **v** ääntyvät pehmeämpänä b:nä, jota äännettäessä huulten väliin jää pieni rako, josta ilma pääsee kulkemaan.

a Barcelona a Valencia uva libro Pablo y Eva van a Bilbao. La Habana está en Cuba.	Barcelonaan Valenciaan viinirypäle kirja Pablo ja Eva menevät Bilbaoon. Havanna on Kuubassa.
---	---

c

1. Äännetään k-äänteenä konsonanttien ja vokaalien **a**, **o** ja **u** edellä.

actor clase café Ten cuidado. Carmen compra una casa cara.	näyttelijä luokka; (oppi)tunti kahvi Ole varovainen. Carmen ostaa kalliin talon.
---	--

2. Vokaalien **e** ja **i** edellä "pehmeänä" /θ/. Espanjassa samankaltaisena äänteenä kuin esim. englannin sanassa *thanks*. Etelä-Espanjassa, Kanariansaarilla ja espanjankielisessä Amerikassa **c** äännetään kuten **s**.

Barcelona ciudad accidente diccionario Cecilia, gracias por la cena.	kaupunki onnettomuus sanakirja Cecilia, kiitos illallisesta.
---	---

ch

- Ch** ääntyy samoin kuin **ch** esimerkiksi englannin sanassa *church*.

macho China chachachá Muchas gracias. Graciela toma chocolate con churros.	uros; macho-mies Kiina cha-cha-cha Paljon kiitoksia. Graciela ottaa kaakaota churrojen kanssa.
---	--

d

1. Äännetään kovana (lähes kuten suomen **d**) sanan alussa tauon jälkeen sekä konsonanttiyhdyksissä **ld** ja **nd**.

dos dinero sueldo falda dónde Finlandia	kaksi raha(t) palkka hame missä Suomi
--	--

2. Muulloin **d** äännetään pehmeänä. Kyseessä on samankaltainen äänne kuin esim. englannin sanassa *thís*. Kielen kärki siis käy hampaiden välissä.

cada día	jokainen päivä
madre	äiti
padre	isä
Piedad pide dinero.	Piedad pyytää rahaa.
He hablado con Adela.	Olen puhunut Adelan kanssa.

g

1. Konsonanttien ja vokaalien **a**, **o** ja **u** edellä suunnilleen kuin suomen g.

gramática	kielioppi
Galicia	
gasolina	bensiini
gobierno	hallitus
Gasta mucho dinero.	Hän käyttää paljon rahaa.

2. Vokaalien **e** ja **i** edellä se ääntyy voimakkaana h-äänteenä /x/.

geografía	maantiede
Fuengirola	
lógico	looginen
Ángel está en Argentina.	Ángel on Argentiinassa.

3. Kirjainyhtymissä **gue** ja **gui** u on mykkä.

guerra	sota
merengue	merengue (tanssi); marenki
guitarra	kitara
águila	kotka

Kun kirjainyhtymissä **gue** ja **gui** u äännetään, sen päälle merkitään kaksi pistettä eli **diéresis**:

vergüenza	häpeä
nicaragüense	nicaragualainen
lingüística	kielitiede

h

H on mykkä, se ei äänny lainkaan.

Hola. hotel alcohol Copenhague Habla holandés.	Hei. / Moi. hotelli alkoholi Kööpenhamina Hän puhuu hollantia.
---	--

j

J ääntyy voimakkaana h-äänteenä /x/.

jamón caja jefe Julio trabaja en el jardín.	kinkku kassa; laatikko päällikkö, pomo Julio tekee töitä puutarhassa.
--	--

ll

Ll äännetään pitkänä j-äänteenä tai kuten l ja j täysin yhteensulautuneina.

paella Mallorca calle ¿Cómo te llamas?	paella katu Mikä sinun nimesi on?
---	---

ñ

Ñ äännetään kuten n ja j täysin yhteensulautuneina.

señor señora señorita España Hablo español.	herra rouva neiti Espanja Puhun espanjaa.
--	---

q

Q esiintyy vain kirjainyhtymissä **que** ja **qui**, joissa u on mykkä.

qué quién aquí mosquito Enrique quiere queso y tequila.	mikä, mitä kuka täällä, tässä hyttynen Enrique haluaa juustoa ja tequilaa.
--	--

r/rr

1. **R** äännyy voimakkaana, ns. monitäryisenä r:nä aina kun se on sanan ensimmäinen kirjain sekä konsonanttiyhtymissä **lr**, **nr** ja **rr**.

Rosa radio Ramón alrededor Enrique correo Roberto ha recorrido toda Costa Rica.	radio ympärillä posti Roberto on kiertänyt koko Costa Rican.
--	---

2. Muulloin se äännyy heikkona, yksitäryisenä.

María pero coro Mira qué cara tiene Carolina.	mutta kuoro Katso, millainen ilme Carolinalla on.
--	---

y

- 1 [j] sanan alussa ja vokaalien välissä voimakkaampi kuin suomen j.
yo miná, ayer eilen, mayo toukokuu, ayuda apu, playa uimaranta, desayuno aamiainen
- 2 [i] muuten i-mäisenä ääntenä.
soy olen, estoy olen, voy menen, doy annan, rey kuningas, ley laki, muy erittäin

Z

Z äännetään aina samoin kuin pehmeä c /θ/ (ei siis kuten suomen "ts").

zorro organización Venezuela Ibiza Lanzarote Celia Cruz nació en Cuba.	kettu organisaatio, järjestö Celia Cruz syntyi Kuubassa.
---	--

Keskeisimpiä eroavaisuuksia espanjan kielen eri varianttien ääntämisessä

1. **c** Osissa Etelä-Espanjaa, Kanarian saarilla ja Latinalaisessa Amerikassa **c** ääntyy **e:n** ja **i:n** edellä kuten ruotsin tai ranskan **s** (ns. seseo).
2. **ll** Osassa Espanjaa ja Latinalaista Amerikkaa **ll** ääntyy **jj:nä** (ns. yeísmo). Joillakin alueilla Etelä-Amerikassa, etenkin Argentiinassa, se ääntyy soinnillisena suhuäänteenä.
3. **s** Osissa Etelä-Espanjaa ja Latinalaista Amerikkaa **s** ääntyy kuten ruotsin tai ranskan **s**. Näillä alueilla se ääntyy usein tavuloppuisena **h:ta** muistuttavana äänteenä, esim. *estamos olemme* [eʔtamoh].
4. **y** Joillakin alueilla Etelä-Amerikassa, etenkin Argentiinassa, **y** ääntyy soinnillisena suhuäänteenä.
5. **z** Osissa Etelä-Espanjaa, Kanarian saarilla ja Latinalaisessa Amerikassa **z** ääntyy kuten ruotsin tai ranskan **s** (vrt. **c e:n** ja **i:n** edellä).

ACENTO – SANAPAINO

1. Vokaalipäätteisillä sanoilla (espanjan vokaalit ovat **a, e, i, o** ja **u**) sekä **n-** ja **s-**loppuisilla sanoilla sanapaino on toiseksi viimeisellä tavulla.
(Esimerkeissä painollinen vokaali on alleviivattu.)

hola, Leonardo, Mercedes, baila, bailan, amigo, amigos

2. Muihin konsonantteihin päättyvillä sanoilla sanapaino on viimeisellä tavulla.

señor, Isabel, Manuel, Madrid, español, estudiar

PAINOMERKIT

Vokaalien päällä käytetään painomerkkiä mm. seuraavissa tapauksissa:

1. Jos sanapaino ei noudata em. painosääntöjä eli painon ollessa epäsäännöllinen.

así, estás, adiós, Andalucía, José, Inés, Málaga

2. Kysymyssanoissa on aina painomerkki painollisen vokaalin päällä vaikka paino onkin säännöllinen.

cómo	miten, kuinka
qué	mitä, mikä
quién	kuka
cuándo	milloin
dónde	missä

Sävelkulku eli intonaatio

Intonaatio on nouseva sellaisessa kysymyslauseessa, jossa ei ole kysymyssanaa. Muulloin intonaatio on laskeva.

Pekka es finlandés. (väitelauseen sävelkulku on laskeva.)

¿Pekka es finlandés? (sävelkulku on nouseva lauseen lopussa.)

En el mercado se venden fruta y verduras (sävelkulku on nouseva päälauseessa ja laskeva sivulauseessa.)

NÚMEROS (1 -20)

Numerot 0-15 on opeteltava ulkoa; tämän jälkeen suurin osa luvuista on helppoa muodostaa.

0 cero, 1 uno, 2 dos, 3 tres, 4 cuatro, 5 cinco ,

6 seis, 7 siete, 8 ocho, 9 nueve, 10 diez,

11 once, 12 doce, 13 trece, 14 catorce, 15 quince

Lukusanat 16-19 ovat helppoja, esimerkiksi 16 = ”10 + 6” (diez y seis = dieciséis): 16 dieciséis, 17 diecisiete, 18 dieciocho, 19 diecinueve 20 on veinte

B, V [b]	bien vino bar hombre	hyvä; hyvin viini baari mies	Kirjaimet b ja v äännetään [b] sanan alussa sekä kirjainten m ja n jälkeen.
[β]	muy bien abuela cava Cuba	oikein hyvää isoäiti (kuohuviini) Kuuba	Muutoin b ja v äännetään pehmeästi lähes samoin, kuten suomen v , siten että ylähuuli ja alahuuli lähestyvät toisiaan, ja ilma virtaa vain pienestä raosta.
C [θ]	cinco gracias centro cerveza	viisi kiitos keskusta olut	Kirjain c äännetään vokaalien e ja i edellä niin, että kieli on hampaiden välissä (vertaa englannin sanaan <i>thing</i>). Latinalaisessa Amerikassa ja osassa Espanjaa c äännetään [s].
[k]	cuatro camarero cuenta	neljä tarjoilija lasku	Muissa tapauksissa c äännyy [k].
CH [tʃ]	ocho noche mucho chachachá	kahdeksan ilta; yö paljon cha-cha-tanssi	Kirjainyhdistelmässä ch äännetään t ja suhussa samanaikaisesti, kielen etuosa osuu kitalakeen (vertaa englannin sanaan <i>church</i>).
D [d]	Daniel doce Sandra falda	kaksitoista hame	Kirjain d äännyy samoin, kuten suomen [d] sanan alussa, tauon ja kirjainten n ja l jälkeen.
[ð]	adiós perdón salud	näkemiin anteeksi terveydeksi, kippis	Muissa tapauksissa se äännyy pehmeänä, eli kieli vain lähestyy hampaista.
G [x]	Argentina Fuengirola		Kirjain g äännetään vokaalien e ja i edellä voimakkaana, kurkussa korahavana h -äänteenä.
[g]	gracias Málaga agua	kiitos Málaga vesi	Kirjain g äännetään soinnillisesti eli ei [k] vaan [g]. Vokaalien välissä äänne on heikko.

GUE/GUI QUE/QUI [ge]	Miguel Guevara		Yhdistelmissä gue / gui ja que / qui u -kirjain ei äänny.
[gi]	guitarra guía	kitara opas	
[ke]	¿Qué tal? queso	Mitä kuuluu? juusto	
[ki]	aquí quiero	täällä haluan	
H [ei äänny]	hola ahora hotel	hei nyt hotelli	Kirjain h ei äänny.
J [x]	José jamón mejillones	kinkku simpukoita	Kirjain j äännetään voimakkaana kurkussa korahtavana h-äänteenä, samaan tapaan kuten g vokaalien e ja i edellä. Äänne esiintyy poikkeuksellisesti myös sanassa México .
LL [jj]	me llamo tortilla llave	nimeni on (munakas; tortilla) avain	Kirjainyhdistelmä ll äännetään voimakkaasti [jj].
Ñ [nj]	España mañana señora	Espanja huomenna rouva	Kirjain ñ äännetään kuten suomen n ja j yhteensulautuneena.
R [rr] tai [r]	Rosa perro pero caro	koira mutta kallis	Kirjain r sanan alussa ja rr sanan sisällä äännetään voimakkaampana ja monitäryisenä [rr], muulloin yksitäryisenä [r].
Y [jj]	Yessica yo playa	minä ranta	Kirjain y äännetään kuten yhdistelmä ll eli [jj]. Huomaa, että y on espanjassa konsonantti.
[i]	y muy soy	ja hyvin olen	Yksinään tai sanan lopussa y äännetään [i].
Z [θ]	diez Zara Ibiza	kymmenen	Kirjain z äännetään kieli hampaiden välissä, kuten ce ja ci . Latinalaisessa Amerikassa ja osassa Espanjaa z äännetään [s].

Sanapaino

1. Sanapaino on **toiseksi viimeisellä tavulla**, jos sana päättyy vokaaliin tai konsonantteihin **n** tai **s**.

señorita, Barcelona, nombre, Carlos, hablas, Carmen, hablan

2. Sanapaino on **viimeisellä tavulla**, jos sana päättyy muuhun konsonanttiin.

hotel, estudiar, coñac, Madrid

3. Poikkeukset säännöstä osoitetaan **painomerkillä**.

adiós, café, Málaga, teléfono, Perú

Sävelkulku eli intonaatio

Intonaatio on nouseva kysymyslauseessa, jossa ei ole kysymyssanaa. Muulloin intonaatio on yleensä laskeva.

María es española.	María on espanjalainen.
¿María es española?	Onko María espanjalainen?

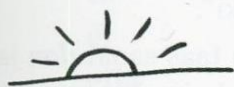
NÚMEROS (1 -20)

Numerot 0-15 on opetettava ulkoa; tämän jälkeen suurin osa luvuista on helppoa muodostaa.

0 cero, 1 uno, 2 dos, 3 tres, 4 cuatro, 5 cinco ,
6 seis, 7 siete, 8 ocho, 9 nueve, 10 diez,
11 once, 12 doce, 13 trece, 14 catorce, 15 quince

Lukusanat 16-19 ovat helppoja, esimerkiksi 16 = "10 + 6" (diez y seis = dieciséis): 16 dieciséis, 17 diecisiete, 18 dieciocho, 19 diecinueve 20 on veinte

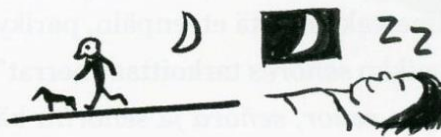
TERVEHDYKSIÄ



Buenos días.



Buenas tardes.



Buenas noches.

TERVEHDYKSISTÄ

Buenos días: Aamulla ja ehkä noin kello 14 asti iltapäivällä sanotaan buenos días. *Buenos días* tarkoittaa sekä “hyvää huomenta” että “hyvää päivää”.

Buenas tardes: Iltapäivällä tervehdys muuttuu ja sanotaankin *buenas tardes* eli hyvää iltapäivää.

Buenas noches: kun on tullut pimeää, sanotaan *buenas noches*. *Buenas noches* tarkoittaa sekä “hyvää iltaa” että “hyvää yötä”.

Kaikkia näitä kolmea voidaan käyttää myöskin hyvästelynä: *buenos días* olisi siis myös “hyvää aamupäivänjatkoa”, *buenas tardes* “hyvää iltapäivänjatkoa” jne. Näiden ilmaisujen eteen voi laittaa myös sanan *muy* “erittäin”, jolloin ne erottuvat tervehdyksistä.

Hola.

Hei./Moi./Terve.

Hola on tuttavallinen, tavattaessa käytettävä tervehdys, jota voidaan käyttää mihin vuorokaudenaikaan tahansa.

Buenos días.

(Hyvää) huomenta. /
(Hyvää) päivää. /
Hyvää päivän jatkoa.

Buenos días -tervehdystä käytetään aamusta lounasaikaan eli noin kello 13–15 asti. Sitä voidaan käyttää myös erottaessa.

Buenas tardes.

(Hyvää) päivää. /
(Hyvää) iltapäivää. /
(Hyvää) iltaa. /
Hyvää iltapäivän/illan
jatkoa.

Buenas tardes -tervehdystä käytetään lounaasta pimeän tuloon eli yleensä noin kello 21:een asti, myös erottaessa.

Buenas noches.

(Hyvää) iltaa.

Buenas noches on varsinaisesti merkitykseltään *hyvää yötä*, mutta sitä käytetään myös tervehdyksenä illalla ja yöllä alkaen noin klo 21 pimeän tulon jälkeen.

Hola, buenos días.
Hola, buenas tardes.
Hola, buenas noches.

Edellä esitettyihin tervehdyksiin liitetään usein **hola**.

Hola, buenas.

Hola, buenas on tavallinen “yleistervehdys”, jota voidaan käyttää mihin vuorokaudenaikaan tahansa.

Adiós.

Näkemiin. / Hei, hei. /
Hei sitten. / Moi, moi.

Adiós merkitsee myös *hyvästi*.

HYVÄSTELY

Hyvästellessä voi sanoa *adiós* ”näkemiin” tai *hasta luego* ”hei sitten”. Latinalaiset kansat mainitsevat mieluusti, milloin nähdään seuraavan kerran. *Hasta* tarkoittaa oikeastaan ”asti” eli mihin asti pitää odottaa kunnes nähdään seuraavan kerran ja sillä alkavia sanontoja on lukemattomia: *hasta mañana* huomiseen, *hasta el lunes* nähdään maanantaina jne. jne. Latinalaisessa Amerikassa käytetään *hasta:n* tilalla *nos vemos* ”näemme toisemme”: *Nos vemos mañana*. ”Nähdään huomenna.”

Näin sanotaan, kun on oletettavissa, että jonkin ajan kuluttua jälleen tavataan.

Hasta luego.

Hasta pronto.

Hasta mañana.

Näkemiin. / Hei, hei. / Hei sitten. / Moi.

Näkemiin. / Hei, hei. / Hei sitten. /

Moi. Tavataan pian.

Tavataan/Nähdään huomenna. / Huomiseen. /
("Huomiseen asti.")

Näitä käytetään hyvin usein **adiós**-sanon kanssa.

Adiós, hasta luego.

Adiós, hasta pronto.

Hyvästeleminen

- **¡Adiós!**
 - Näkemiin. / Moi, moi
- **¡Hasta luego!**
 - Näkemiin; kun oletettavissa, että tavataan uudelleen
- **¡Hasta pronto!**
 - Tavataan pian
- **¡Hasta mañana!**
 - Huomiseen

- **Adiós** yhdistetään usein aiempien kanssa; esim. **Adiós, hasta luego**
- **¡Adiós, hasta esta noche!** (Nähdään illalla.)
- **¡Chao!** (käytetään lähinnä Amerikassa)

español		suomi	
ce	hace	–	[θe] engl.: think ; Am.* [se]
ci	cinco, estación, emoción	–	[θi] engl.: think ; Am.* [si]
ch	ocho, bizcocho	tsh	
ge	(ei tekstissä) general , geografía , imagen	he	kurkku-h
gi	(ei tekstissä) imaginación	hi	kurkku-h
gue	(ei tekstissä) guepardo	ge	
gui	(ei tekstissä) guitarra	gi	
h	hay , historias , hace , ahora	–	ei lausuta
j	viaje	h	kurkku-h
ll	(ei tekstissä) Mallorca	jj	
ñ	(ei tekstissä) España	nj	
que	que , qué	ke	
qui	aquí	ki	
y	vayas, yo	j	yksinään/sanan lopussa i
z	diez, empieza	–	[θ] englanti: th; Am.* [s]

Sanapaino – Acento

1. Jos sana päättyy vokaaliin, diftongiin, **n**:ään tai **s**:ään, säännöllinen paino on viimeistä edellisellä tavulla.

ca-sa talo, ver-de vihreä, Mon-te-vi-de-o, le-e hän lukee, far-ma-cia apteekki, pa-tio piha, e-xa-men tentti, vie-nen he tulevat, a-mi-gos ystävät, mar-tes tiistai

2. Jos sana päättyy konsonantiin (muuhun kuin **n**:ään tai **s**:ään), on paino viimeisellä tavulla.

mu-jer nainen, ciu-dad kaupunki, a-zul sininen, com-prar ostaa, pro-fe-sor opettaja, re-loj kello

3. Jos sanan paino poikkeaa edellä esitetystä säännöistä, se osoitetaan painomerkillä.
ár-bol puu, fin-lan-dés suomalainen, na-ción kansakunta, a-zú-car sokeri, tam-bién myös, te-lé-fo-no puhelin, fá-cil helppo

VOINNIN KYSELY

Espanjassa henkilön vointia kysellään useammin kuin Suomessa, ei vain kerran päivässä esim. aamulla vaan useamminkin tarpeen vaatiessa ja sopivassa tilanteessa.

Voinnin kysyminen

¿Qué tal?	Mitä kuuluu?
¿Cómo estás?	Mitä kuuluu? Miten voit?
¿Cómo está?	Mitä kuuluu? Miten (te) voitte? (teitittely)
Bien, gracias.	Kiitos hyvää.
¿Y tú?	Entä sinä?
¿Y usted?	Entä te? (teitittely)

ESTAR – *voida*

estoy
estás
está

estamos
estáis
están

¿Cómo estás?	Kuinka/Miten voit?
¿Cómo está usted?	Kuinka/Miten Te voitte?
Estoy bien, gracias.	Voin hyvin, kiitos.

Estar-verbi on espanjan tavallisimpia verbejä. Sillä on muitakin merkityksiä, mutta tässä yhteydessä sitä käytetään merkityksessä *voida* – kysellään ihmisten vointia.

¿Qué tal? / ¿Qué hay?	Mitä kuuluu? / Miten menee?
-----------------------	--------------------------------

Muita tavallisia tapoja kysellä, miten toisilla menee.

(Muy) bien, (gracias).	(Oikein) hyvin, (kiitos).
------------------------	---------------------------

Yleensä kysymykseen vastataan näin.

Regular.	Ei kovin hyvin.
Mal.	Huonoa.
Fatal.	Todella surkeasti.

Jos henkilöt tuntevat toisensa hyvin, vastaus voi myös olla tällainen.

Voinnin kysyminen

- **Hola, ¿Cómo estás?**
 - Hei! Miten voit?
- **Hola, ¿qué tal?**
 - Hei, Mitä kuuluu?
- **Hola, ¿Qué hay?**
 - Hei! Miten menee?

Vastaukset

- **Bien, ¿y tú?** (Hyvin/hyvää, entä sinä?)
- **Estoy bien, gracias.** (Voin hyvin, kiitos.)

- **Lauseesta saa kielteisen lisäämällä verbin eteen no-sanan.**
 - Estoy bien, gracias. (Voin hyvin, kiitos.)
 - No estoy bien. (En voi hyvin.)

Teitittelymuodossa:

- **Buenos días, señora Pérez. ¿Cómo está usted?**
 - Hyvää huomenta, rouva Pérez. Miten Te voitte?
- **Hola, buenas tardes, señor Ramírez. ¿Cómo está usted?**
 - Hyvää iltaa, herra Ramírez
- **Muy bien, ¿y usted?**
 - Oikein hyvää, entä Teille?



Tervehdyksiä

Kun espanjalainen tapaa ystävänsä tai hyvän tuttavansa, hän tervehtii näin:

Hola, Fernando.

Hola, chica.

Hola, amigo.

Hola, buenos días.

Vieraampaa henkilöä tervehditään näin:

Buenos días, señor.

Buenos días, señora Seco.

Buenos días, doña Felisa.

Vointia kysytään näin:

¿Cómo estás?

¿Cómo está (usted)?

¿Qué tal?

kun sinutellaan

kun teititellään

sekä sinuteltaessa että teititeltäessä
(tuttavallinen muoto)

Tiedusteluun vastataan yleensä:

Muy bien, gracias.

On kohteliasta tiedustella myös kysyjän vointia:

¿Y tú?

kun sinutellaan

¿Y usted?

kun teititellään

PUHUTTELUSANAT

Puhuttelusanat ovat myöskin tavallisia. Sanotaan siis mieluusti Buenos días, SEÑOR. tai Hola, JOSÉ. pikemminkin kuin pelkästään Buenos días. ja Hola. Puhuttelusanat ovat varsin vaihtelevia, esim. Hola, *guapa*. "Hei, kaunokainen." tai *Adiós, chicos*. "Näkemiin, pojat." Puhuttelua varten ja muutenkin opettele seuraavat sanat:

<i>señor</i>	herra
<i>señora</i>	rouva
<i>señorita</i>	neiti

Jos tervehdit naishenkilöä, jonka siviilisäätyä et tiedä, valitse, käytätkö sanaa *señora* vai *señorita* henkilön iän ja ihmistyyppin mukaan. Rouvittelu alkaa yleensä vasta kolmestakymppistä eteenpäin, parikymppisiä ei yleensä rouvitella.

Monikko *señores* tarkoittaa "herrat" tai myöskin " (hyvä) herrasväki".

Sanoja *señor*, *señora* ja *señorita* käytetään ennen sukunimeä kun taas sanat *don* ja *doña* esiintyvät etunimen edellä: *don Felipe* "Felipe-herra", *doña Luisa* "Luisa-rouva." Jotta saisi *don* tai *doña*-arvonimen, tulee olla vanha ja kunnianarvoisa. (Ennen ei tosin tarvinnut olla vanhakaan, kuten *don Juanista* tiedämme...)

MUISTAKAA:

**C: vokaalien jako niin että: CA – CO – CU vastaa suomen KA – KO –KU
CE – CI vastaa Englannin TH**

C(ce)

- **CARLOS** (karlos)
- **CAMINO** (kamino)
- **CORTAR** (kortar)
- **COMUNA**(komuna)
- **CUBRIR** (kubrir)
- **CUCARACHA**
(kukaratsa)
- **CECILIA** (sesilia)
- **CERDO** (serdo)
- **CIRUELA** (siruela)
- **CIRCULO** (sirculo)

Kirjainta **u** ei äännetä yhdistelmissä **gue, gui**

G: vokaalien jako niin että: GA – GO – GU vastaa suomen GA – GO - GU

GUE tai GUI vastaa suomen GE – GI (U ei lausuta)

GE – GI vastaa suomen HE - HI

G (ge)

**GATO
GOTA
GUSTAR**

**GENEROSO
GITANO**

**GUERRA
GUITARRA**

**GUANABANA
NICARAGUA**

H: ei äännetä lainkaan **H:ta ei äännetä lainkaan.**

J: Vahva H

J äännetään aina **kurkku-h.na**. Samoin äännetään **g**, kun se on **e:n** ja **i:n** edessä.

LL: Vahva J **Ll äännetään jj.**

Ñ: N ja J yhdessä **Ñ äännetään nj** (niiden sulautumana).

Q: U ei lausuta: QUE tai QUI = KE - KI

Muuten U lausutaan normaalisti.

Q (qu)

- | | |
|------------|-----------|
| • Suomeksi | • Español |
| – KA | – CA |
| – KE | – QUE |
| – KI | – QUI |
| – KO | – CO |
| – KU | – CU |

Y: Sanan alussa kuten J, muutoin kuten I

YE (I - Griega)

- | | | |
|-----------|---------|-----|
| • YATE | • Y | (i) |
| • YO | | |
| • YEGUA | • TUYYO | |
| • YUGO | | |
| • YOLANDA | • REY | |
| • REYES | | |

Sanapaino

1. Paino on viimeistä edellisellä tavulla, jos sana päättyy vokaaliin, n:ään tai s:ään.

martes, Carmen, caballo, chocolate

2. Muihin konsonantteihin päättyvällä sanalla paino on viimeisellä.

Santander, matador, pagar, traductor

3. Jos sanapaino ei noudata näitä sääntöjä, se merkitään oikeinkirjoituksessa painomerkillä.

sábado, nación, inglés, difícil

SÍLABAS DIRECTAS

ba be bi bo bu



ma me mi mo mu



ca ce ci co cu



na ne ni no nu



cha che chi cho chu



ña ñe ñi ño ñu



da de di do du



pa pe pi po pu



fa fe fi fo fu



que qui



ga ge gi go gu



ra re ri ro ru



gue gui



sa se si so su



2+2=4

ha he hi ho hu



ta te ti to tu



ja je ji jo ju



va ve vi vo vu



ka ke ki ko ku



wa we wi



la le li lo lu



ya ye yi yo yu



lla lle lli llo llu



za ze zi zo zu



Z

CA-CO-CU

El que poco coco come, poco coco compra; el que poca capa se tapa, poca capa se compra. Como yo poco coco como, poco coco compro, y como poca capa me tapo, poca capa me compro.

Si Sara se casa con la casaca que saca Paca, ni se casa Sara, ni saca la casaca Paca de la saca.

El contador Acosta se acuesta contento contigo en el contorno de la costa y acontece que canta una canción acuática.

CE-CI

Lucrecia, Leticia y Patricia son hijas de doña Casiana, Lucrecia vive en Sicilia, Leticia vive Suecia y Patricia en Suiza. ¿En dónde viven las hermanas Cilicia y Cecilia?
Hay Cilicia y Cecilia, Sicilia, Silesia y Seleucia.

U EI LAUSUTA SEURAAVISSA: GUE-GUI – QUE-QUI GA-GO-GU GE - GI

Como quieres que te quiera, si el que quiero que me quiera, no me quiere como quiero que me quiera.

Si tú sigues contigo y, consigo que sigas conmigo, por consiguiente seguimos a lo siguiente.

Genaro el ingeniero genio geniecillo tiene ingenio y es ingenuo.

El gendarme dice al agente, mucha gente se agenda en la agencia.
De generación en generación las generaciones se degeneran con mayor degeneración.

El gaucho gordo golpeó a la gárgola que desgarró su gabardina y gritando con ganas la guerra ganó.

CH

Manuel Micho, por capricho, mecha la carne de macho y ayer dijo un muchacho: mucho macho mecha Micho.

H

El hipopótamo Hipo está con hipo. ¿Quién le quita el hipo, al hipopótamo Hipo?

Hila que te hila el hilo la hiladora, hilando los hilos, los hila sin demora.

J

Un viejo de Badajoz tenía un badajo viejo Un día bajó abajo y subió el badajo
Siendo el viejo de Badajoz más viejo que el badajo.

Joaquín Quijano de Jijena quéjase de que deje Jacob con jáquima a la jaca.

Juguemos al juglar, si al juglar jugamos, al jugar al juglar jugaremos. Jaime baja la
jaula.

LL

Gato llamativo y marrullero llega a llorar y a aullar bajo la llovizna. Era un
caballo bayo bello.

Pedro Grullo tiene un grillo y una grulla peregrinos.

Lluvia Téllez Tello oye el resuello de las suelas del abuelo en el suelo de las calles
callejuelas, en el suelo de las calles callejuelas, oye el resuello de las suelas del
abuelo, Lluvia Téllez Tello.

Ñ

En este año el niño Nuñez engañó al ñoño Noreña con la piñata de antaño.
Cuando el ñaño Coruña encañonando el rebaño, en la cañada, con saña, lo
enseñaba a cortar caña.

Y

De Troya a Camboya hay hoy embrollo de hoyos y arroyos.

Yaya, yayo, lelo, lela Toca, taco, juego, juega, Mayo, maya, tuyo, tuya Cosa, casa,
yelmo, yema.

Ihmisten esittely

Kun esitellään mies, sanotaan **este es**, ja naisesta sanotaan **esta es**:

Este es Mika.

Tässä on Mika.

Esta es mi hija Sandra.

Tässä on tyttäreni Sandra.

Esittelyyn on kohteliasta vastata **encantado**, -a tai **mucho gusto**.

Encantada, señor Iglesias.

Esta es mi hija Sandra.

Encantado.



HAUSKA TUTUSTUA

“Hauska tutustua”-sanontojen eli *mucho gusto*:n ja *encantado*:n käyttö on yleisempää kuin Suomessa. Sanasta *encantado* on kaksi muotoa: maskuliini *encantado* ja feminiini *encantada*. Miehet sanovat *encantado* ja naiset *encantada*. *Encantado* on oikeastaan adjektiivi, joka taipuu käyttäjänsä suvun mukaan ja tarkoittaa “Olen äärimmäisen ihastuksissani.” kun taas *mucho gusto* tarkoittaa kirjaimellisesti “Paljon mielihyvää.”



Notas

Tutustuessa mies sanoo *encantado* ja nainen *encantada*. Samassa tilanteessa sekä mies että nainen voivat sanoa *mucho gusto*.

Notas

Espanjassa liitetään tervehdykseen yleensä henkilön nimi, titteli tai vaikkapa hellittelysana. Sukunimen eteen lisätään puhuttelusana neiti, rouva tai herra, espanjaksi *señorita*, *señora* tai *señor*. Sanan *señorita*, 'neiti', käyttö on vähemmän – sitä käytetään vain hyvin nuorista naishenkilöistä, ja vanhempia naishenkilöitä puhutellaan mieluummin sanalla *señora*, joka koetaan kunnioitavampana. Korkea-arvoisille tai vanhemmille ihmisille osoitetaan kunnioitusta lisäämällä etunimen eteen miehille *don* ja naisille *doña*. Esim. *don Juan*, *doña Pura*.

Tervehtimisen yhteydessä kysytään myös vointia.
Buenos días, doña Pura, ¿cómo está?

POSKISUUKOT

Poskisuukot ovat yleisiä ystävien ja perheenjäsenten tervehtiessä toisiaan. Miehet eivät kuitenkaan anna toisilleen poskisuukkoja.

Notas

Espanjalaiset antavat tuttavallisissa, epämuodollisissa tilanteissa tervehtiessään ja esiteltäessä kaksi poskisuudelmää, paitsi miehet toisilleen (he esimerkiksi kättelevät tai taputtelevat toisiaan hartioille). Poskisuudelmassa huulet eivät oikeasti kosketa poskea, vaan suukko annetaan ilmaan. Posket koskettavat kevyesti toisiaan. Eri puolilla espanjankielistä maailmaa suukkojen määrä vaihtelee: esimerkiksi Kuubassa ja Argentiinassa niitä annetaan vain yksi.

Muuta tärkeää sanastoa

- **Kyllä= Sí. Ei= No.**
- **Kiitos. = Gracias**
 - Paljon kiitoksia. = Muchas gracias.
- **Eipä kestä. = De nada. / No hay de qué.**
- **Anteeksi. = Perdona (huomion pyytämiseen).**
- **Lo siento (anteeksipyyntö).**
- **Saludos a Laura. Terveisiä Lauralle.**

SER – olla

soy
eres
es

somos
sois
son

Olla-verbi on täysin epäsäännöllinen verbi.

Soy Luis.
¿Eres Isabel?

Olen Luis.
Oletko sinä Isabel?



Más presentaciones.

Esittle seuraavat henkilöt.

A: Este es... / Esta es...

B: Hola, ..., ¿qué tal? / Encantado/-a.



mi amigo Jorge



mi amiga Rosa



Elena Sánchez



José Manuel
Serrano



Ernesto Moreno



¿Cómo se saludan?

Miten kuvasarjojen henkilöt tervehtivät toisiaan, kysyvät kuulumiset ja hyvästelevät?

A: Miguel
Ana



B: señor Santos
señora Flores



PERSOONAPRONOMINIT

yo
tú
él, ella
usted

minä
sinä
hän (mask. & fem.)
Te

nosotros, nosotras
vosotros, vosotras
ellos, ellas
ustedes

me (mask. & fem.)
te (mask. & fem.)
he (mask. & fem.)
Te

Suomen *te*-pronominin vastineita espanjassa on kolme:

1. **usted**, joka lyhennetään joko **Ud.** tai **Vd.** Tätä pronominia käytetään teititeltäessä yhtä henkilöä. Verbi on **usted**-pronominin kanssa yksikön kolmannessa persoonassa (eli *hän*-muodossa).
2. **ustedes**, joka lyhennetään joko **Uds.** tai **Vds.** Tätä pronominia käytetään puhuteltaessa useita henkilöitä, joita yksitellenkin teitittäisiin. Tämä on monikon teitittely. Verbit ovat **ustedes**-pronominin kanssa monikon kolmannessa persoonassa (eli *he*-muodossa).
3. **vosotros** (feminiinimuoto: **vosotras**). Tämä on monikon sinuttelu. Sitä käytetään puhuteltaessa kahta tai useampaa henkilöä, joita yksitellenkin sinuteltaisiin. Tätä muotoa ei lainkaan käytetä espanjaa puhuvassa Amerikassa. Sen tilalla on **ustedes** + monikon 3. persoona.

Feminiinimuotoja **nosotras**, **vosotras** ja **ellas** käytetään, kun kaikki ko. ryhmään kuuluvat henkilöt ovat naisia. Jos mukana on yksikin mieshenkilö, on käytettävä maskuliinimuotoa.

Persoonapronomineja käytetään vain, kun tekijää halutaan korostaa tai selventää.

HUOM!

- 1 Kun teitittelet yhtä henkilöä, käytä pronominia *usted*: ¿Cómo está usted, señora?
- 2 Kun teitittelet useampaa henkilöä, käytä pronominia *ustedes*: ¿De dónde son ustedes, señoras?
- 3 Kun puhut sinutellen eli tuttavallisesti monelle henkilölle, käytä *vosotros*-pronominia: ¿De dónde sois, niños?
- 4 *Latinalaisessa Amerikassa* ei käytetä *vosotros*-pronominia. Siellä lapsillekin sanotaan *ustedes*.
- 5 Sanoja ”se” ja ”ne” ei yleensä käännetä, esim. *Se on hyvä. Es bueno.*
- 6 Pronominia ei laiteta yleensä näkyviin lauseessa. Esim. Minä olen suomalainen. käännetään *Soy finlandés.*
- 7 Lause *Yo soy finlandés.* on korostava: *Minä* olen suomalainen (kun taas joku muu ei ole.)

Teitittely on yleisempää kuin Suomessa. Valitse teitittely iän ja ihmistyyppin mukaan. Yli 30-vuotiaita henkilöitä on viisaampi teititellä. Palveluammateissa työskentelevät teitittelevät useimmiten aikuisasiakkaita.

LLAMARSE – olla nimeltään

Llamarse on refleksiiviverbi *kutsua itseään*. Espanjaksi ei siis sanota, että ”jonkun nimi on joku”, vaan sanotaan, että ”joku kutsuu itseään joksikin”. Näin ollen esimerkiksi muoto **me llamo** on suomeksi *itseäni kutsun* (joksikin). – Kun halutaan tiedustella toisen henkilön nimeä, käytetään kysymyssanaa **cómo** *miten/kuinka*.

me llamo	nimeni on
te llamas	nimesi on
se llama	hänen nimensä on / Teidän nimenne on
nos llamamos	meidän nimemme on
os llamáis	teidän nimenne on
se llaman	heidän nimensä on / Teidän nimenne on

¿Cómo te llamas?

¿Cómo se llama?

Me llamo Javier.

Mikä sinun nimesi on?

Mikä hänen nimensä on? / Mikä Teidän nimenne on?

Nimeni on Javier.

¿Su nombre, por favor?

Mercedes	Hola, buenas tardes.
Recepcionista	Buenas tardes. ¿Su nombre, por favor?
Mercedes	Mercedes López Alonso.
Recepcionista	Señora López Alonso... Habitación 9. Aquí tiene la llave. Bienvenida a nuestro hotel.
Mercedes	Gracias.

su teidän, hänen
el nombre nimi
por favor kiitos (pyydettyessä)
el/la recepcionista vastaanottovirkailija
la señora rouva
la habitación huone
aquí tiene tässä, olkaa hyvä
la llave avain
nuestro, -a meidän
mi minun
la hermana sisko

¿Cómo se llama?

José	¡Hola! ¿Cómo se llama?
Mercedes	Me llamo Mercedes. ¿Y usted? ¿Cómo se llama?
José	José. Encantado.
Mercedes	Encantada.

¿Cómo te llamas?

Carlos	¡Hola! ¿Cómo te llamas?
Hugo	Me llamo Hugo. Esta es mi hermana. Se llama Sofía.

Kirjoita keskusteluun puuttuvat sanat käyttämällä *llamarse*-verbiä.

– Buenos días. ¿Cómo 1. _____ llamas?

– Me 2. _____ Arto. ¿Y tú?

– 3. _____ Pedro. Y tus amigos,

¿cómo 4. _____ ?

– Ella 5. _____ Marta y mi novia

6. _____ Carmen.

¡Buenos días!

¡Buenas tardes!

¡Buenas noches!

Buenas.

Hola, buenos días.

Adiós, hasta luego.

muchas gracias
de nada
muy bien
encantado

paljon kiitoksia
eipä kestä
oikein hyvin/hyvää
hauska tutustua (mies sanoo)

encantada hauska tutustua (nainen sanoo)
noche, f. ilta, yö
buenas huomenta/päivää/iltaa

¿Qué tal, Pekka?



Muy bien, gracias. ¿Y tú, cómo estás?



Mucho gusto.



Encantado.



Encantada.



Muchas gracias.



De nada.



Presentaciones.

Esittele itsesi vierustovereillesi, kysy heidän nimeään ja totea lopuksi, että oli hauska tutustua.

SER & ESTAR

• Yo	soy	• Yo	estoy
• Tu	eres	• Tu	estas
• El/ella/Ud	es	• El/ella/Ud	esta
• Nosotros/as	somos	• nosotros/as	estamos
• Vosotros/as	sois	• Vosotros/as	estais
• Ellos/as/Uds	son	• ellos/as/Uds	están

SER VS ESTAR

- aika, päivä, ajankohta
- alkuperä
- ammatti
- kansalaisuus
- uskonnollinen, poliittinen yhteys
- aines mistä jotain on tehty
- omistaminen
- ihmisten väliset suhteet tai välit
- eräät persoonattomia ilmaisuja
- paikka missä joku tapahtuma tapahtuu
- tärkeät ominaisuudet
- geograafinen tai fyysinen sijainti
- tila, olotila tai vointi

0-9

0 cero
 1 uno/*un/una*
 2 dos
 3 tres
 4 cuatro
 5 cinco
 6 seis
 7 siete
 8 ocho
 9 nueve

10-19

10 diez
 11 once
 12 doce
 13 trece
 14 catorce
 15 quince
 16 dieciséis
 17 diecisiete
 18 dieciocho
 19 diecinueve

20-29

20 veinte
 21 veintiuno/*-ún/-una*
 22 veintidós
 23 veintitrés
 24 veinticuatro
 25 veinticinco
 26 veintiséis
 27 veintisiete
 28 veintiocho
 29 veintinueve

30 et plus

30 treinta
 31 treinta y uno/*un/una*
 32 treinta y dos
 33 treinta y tres
 34 treinta y cuatro
 35 treinta y cinco
 36 treinta y seis
 37 treinta y siete
 38 treinta y ocho
 39 treinta y nueve

les dizaines

10 diez
 20 veinte
 30 treinta
 40 cuarenta
 50 cincuenta
 60 sesenta
 70 setenta
 80 ochenta
 90 noventa

les centaines

100 cien (to)
 200 doscientos/*-as*
 300 trescientos/*-as*
 400 cuatrocientos/*-as*
 500 **quinientos**/*-as*
 600 seiscientos/*-as*
 700 **setecientos**/*-as*
 800 ochocientos/*-as*
 900 **novcientos**/*-as*

les grands nombres

1,000 mil
 10,000 diez mil
 100,000 cien mil
 1,000,000 un millón
 10,000,000 diez millones
 100,000,000 cien millones
 1,000,000,000 mil millones
 100,000,000,000 cien mil millones
 1,000,000,000,000 un billón

Huomautuksia

1. Sidesanaa **y** ja käytetään vain kymmenten ja ykkösten välissä.

cinco mil quinientos cincuenta y cinco (5 555)

2. Kymmenet ja ykköset kirjoitetaan yhdeksi sanaksi luvuissa: 16–19 ja 21–29 ja välivokaalina on -i-. Muulloin ne kirjoitetaan erikseen.

dieciséis	16	Mutta:		
diecisiete	17			
veintiocho	28		treinta y cinco	35
veintinueve	29		ochenta y nueve	89

- Kolmestakymmenestä eteenpäin kymmenten ja ykkösten väliin laitetaan pikkusana **y**.
- Luku 100 taipuu substantiivin ja sitä itseään **suuremman** luvun edessä **cien**: cien horas, cien mil.
- 100 itseään **pienemmän** luvun edessä on **ciento**: ciento siete, ciento treinta, ciento sesenta y ocho.

Lista de frases útiles en la clase de español

¿Perdón?

No entiendo.

¿Puedes repetir?

Por favor.

¿Cómo se escribe...?

¿Cómo se pronuncia...?

¿Cómo se dice ... en español?

¿Puedes escribirlo en la pizarra?

Más despacio, por favor.

Gracias.

De nada.

Busca. Etsi.

Completa. Täydennä.

Contesta. Vastaa.

Corrige. Korjaa.

Escribe. Kirjoita.

Escucha. Kuuntele.

Lee. Lue.

Anteeksi kuinka?

En ymmärrä.

Voitko toistaa?

Kiitos (kun pyydetään jotakin).

Miten kirjoitetaan...?

Miten äännetään...?

Miten sanotaan espanjaksi...?

Voitko kirjoittaa sen taululle?

Hitaammin, kiitos.

Kiitos.

Eipä kestä.

Marca. Merkitse.

Ordena. Järjestä.

Practica. Harjoittele.

Reflexiona. Pohdi.

Relaciona. Yhdistä.

Repite. Toista.

sí kyllä
no ei

si jos

y (e) ja
o (u) tai, vai
pero mutta

ahora nyt
antes ennen
después jälkeen

todavía vielä
ya jo, enää
ya no ei enää

también myös
tampoco ei myöskään

bueno noh, tuota
entonces sitten, siispä
pues noh, tuota

El/la estudiante:

Minulla on kysymys.
 Anteeksi.
 Hitaammin, kiitos.
 Uudestaan, kiitos.
 Voisitko toistaa, ole hyvä.
 Anteeksi kuinka?
 Miten sanotaan ... espanjaksi/suomeksi?
 Miten kirjoitetaan...?
 Mitä tarkoittaa...?
 Mikä sivu se on?
 En ymmärrä.
 En tiedä.
 Anteeksi, että olen myöhässä.
 En pääse seuraavalle tunnille.
 En tiedä, onko tämä oikein.
 Milloin koe on?
 Mitä kokeeseen tulee?

Tengo una pregunta.
Perdón.
Más despacio, por favor.
Otra vez, por favor.
Puedes repetir, por favor.
¿Cómo?
¿Cómo se dice ... en español/finés?
¿Cómo se escribe...?
¿Qué significa...?
¿Qué página es?
No entiendo. / No comprendo.
No sé.
Perdón por el retraso. / Siento llegar tarde.
La próxima vez no puedo venir a clase.
No sé si está bien.
¿Cuándo tenemos el examen?
¿Qué entra en el examen?

El profesor/la profesora:

¡Hola! Buenos días.
 Buenas tardes.
 Abrid el libro por la página...
 Leed el texto.
 Traducid al...
 Vamos a hablar.
 Habla más alto, por favor.
 Vamos a escuchar.
 En parejas.
 ¿Está todo claro?
 ¿Estáis listos?
 ¿Tenéis preguntas?
 En casa.
 Los deberes.
 ¡Hasta el lunes!
 ¡Hasta la próxima!
 ¡Buen fin de semana!
 Felices fiestas / Felices vacaciones.
 Igualmente.

Hei! Hyvää huomenta/päivää.
 Hyvää iltapäivää/iltaa.
 Avatkaa kirja sivulta...
 Lukekaa teksti.
 Kääntäkää...
 Puhutaanpa.
 Puhu kovemmalla äänellä, ole hyvä.
 Kuunnellaanpa.
 Pareittain.
 Onko kaikki selvää?
 Oletteko valmiita?
 Onko teillä kysymyksiä?
 Kotona.
 Kotiläksyt.
 Maanantaihin.
 Ensi kertaan.
 Hyvää viikonloppua.
 Hyvää lomaa.
 Sitä samaa. /Samoin.